

COSCO kids™

Toffy

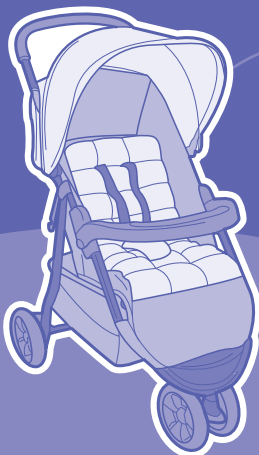
Carrinho

Carriola

Manual de Instruções

Manual de instrucciones

KDD6788



Para crianças desde o nascimento até os 15 kg

Para niños desde el nacimiento hasta los 15 kg

...os. Cuidamos melhor juntos. Cuidamos mel...

Seja bem-vindo ao mundo Cosco Kids™

É muito bom ter a ajuda da família e amigos nos momentos mais desafiadores, né? Cuidar junto é incrível, e agora você pode contar com a Cosco Kids™ também!

Então, aproveite para viver uma jornada divertida e descomplicada. Vamos começar a montagem e mergulhar de cabeça nessa aventura incrível juntos!



Bienvenido al mundo de Cosco Kids™

Es maravilloso tener ayuda de la familia y amigos en los momentos difíciles, ¿verdad? ¡Cuidar juntos es increíble y ahora también puedes contar con Cosco Kids™!

Así todos podrán disfrutar momentos divertidos y sin complicaciones. ¡Comencemos viviendo y experimentando de lleno esta fantástica aventura juntos!

...os contigo. Cuidamos contigo. Cuidamos co...

Garantia

Pt

Agradecemos por adquirir este produto e garantimos ao comprador que este produto é livre de defeitos quando usado sob condições normais, por um período de 6 meses a partir da data da compra, efetuada no Brasil. Para estender a garantia de forma gratuita por mais 6 meses (totalizando 1 ano), solicitamos que, em até 6 meses a partir da data da compra, o produto seja registrado em nosso site: <https://www.coscokids.com.br/registro>

O primeiro comprador é o único beneficiário. Caso o produto apresente defeitos de material ou de fabricação, a Cosco reparará ou substituirá o produto, a nosso critério, de forma gratuita. Em caso de problemas, procure a loja onde foi adquirido, uma Assistência Técnica autorizada ou o departamento de Atendimento ao Consumidor. O comprador é responsável pelos custos de envio do produto para a Assistência Técnica ou para o fabricante. O produto defeituoso deve ser devolvido em sua embalagem original acompanhado da nota fiscal de compra. Esta garantia perderá a validade se o produto for modificado ou consertado por profissional não autorizado ou se o defeito for decorrente de utilização indevida.

Validade indeterminada.

Registre seu produto

Registre seu produto e mantenha-se informado(a) dos alertas de segurança e informações associadas que podem surgir sobre o item que você adquiriu. Somente assim poderemos prestar um serviço de melhor qualidade e contatá-lo(a) em caso de uma necessidade especial. Os dados informados serão mantidos em sigilo e não serão compartilhados com terceiros. Ao enviar o registro, você autorizará o envio de informações e mensagens que julgamos de seu interesse.

- Visite o endereço <http://www.coscokids.com.br/registro>
- Preencha o formulário eletrônico identificando este produto como Carrinho Toffy KDD6788, Cosco
- Você receberá a comprovação de seu registro por e-mail

Garantía

Política de garantía en:

PÓLIZA DE GARANTÍA SOLO

PARA MÉXICO

DJGM, S.A. DE C.V.

R.F.C. DJG-140305-GN9

Gabriel Mancera No. 1041 Col. Del Valle. C.P. 03100, Benito Juárez.

Ciudad de México, México.

Tel.: (55) 6719-9202

PRODUCTO: _____ MARCA: _____

MODELO: _____ FECHA DE COMPRA: _____

DJGM, S.A. DE C.V. (DOREL MÉXICO). Garantiza este producto en todas y cada una de sus partes contra defectos de fábrica y mano de obra por 3 meses, contados a partir de la fecha de compra.

PARA APLICAR LA GARANTÍA:

Favor presentar esta póliza debidamente sellada por la tienda y la factura o comprobante de compra junto con el producto, en el lugar donde lo adquirió o en el domicilio del Centro de Servicio especificado en esta garantía.

Los gastos de transporte del producto serán erogados razonablemente por la empresa cuando el producto esté dentro de la cobertura de la garantía y por las razones en que aplique.

Para adquirir partes y refacciones puede hacerlo directamente en el Centro de Servicio autorizado.

CASOS EN QUE NO APLICA LA GARANTÍA:

Cuando el producto se haya utilizado en condiciones diferentes a las normales y para el uso que está destinado.

Cuando el producto no se haya utilizado de acuerdo con las especificaciones normales de uso y basado en el instructivo incluido en el mismo.

Cuando el producto haya sido reparado o modificado por personas o en lugares diferentes al Centro de Servicio indicado en esta Garantía.

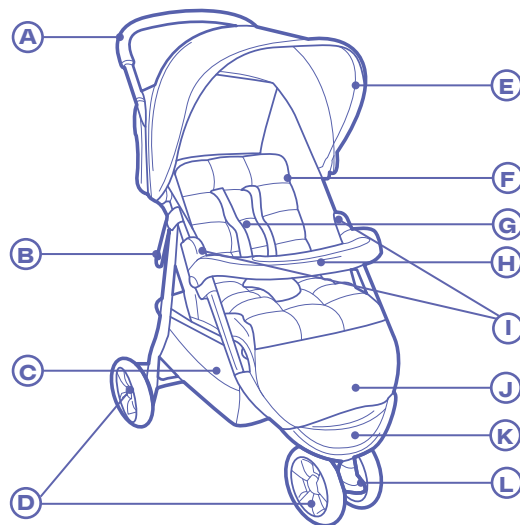
CENTRO DE SERVICIO Y VENTA DE REFACCIONES

Av. Jesús del Monte No. 41 Piso 5, Col. Ex Hda Jesús de Monte, C.P. 52764 Huixquilucan, Edo. De México, México, Tel. (55) 6719-9202

Es

Apresentação

Presentación

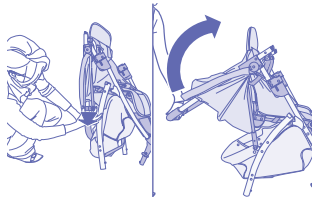


- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| A Manopla | Manillar |
| B Trava de transporte | Bloqueo de transporte |
| C Cesto | Cesta |
| D Rodas | Ruedas |
| E Capota | Capota |
| F Encosto | Respaldo |
| G Cinto | Cinturón |
| H Barra frontal | Barra delantera |
| I Travas de fechamento | Pestaños de bloqueo |
| J Apoio de pés ajustável | Reposapiés regulable |
| K Apoio de pés fixo | Reposapiés fijo |
| L Controle de giro das rodas | Control de rotación de las ruedas |

Montando juntos

Ensamblando juntos

1



Libere a trava na lateral do carrinho e erga a estrutura pela manopla.

ATENÇÃO: Monte o apoio plástico para os pés antes de encaixar a roda da frente.

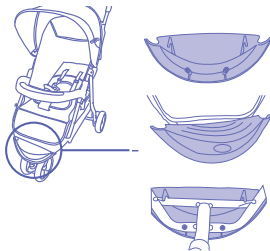
Suelte el bloqueo del lateral de la carriola y levante la estructura tomándola del manillar.

ATENCIÓN: Monte el reposapiés de plástico antes de encajar la rueda delantera.

Começamos!

¡Empezamos!

2

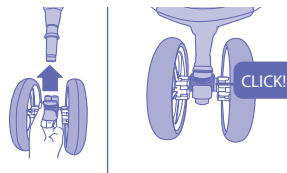


Solte os parafusos com ajuda de uma chave phillips (não inclusa), encaixe o apoio plástico, sobre o tecido, vire o carrinho e encaixe os parafusos nas aberturas, por baixo da estrutura, parafusando com a chave phillips, certifique-se de ficou firme.

Afloje los tornillos con la ayuda de un destornillador phillips (no incluido), encaje el reposapiés de plástico, sobre la tela, gire la carriola y encaje los tornillos en las aberturas, por debajo de la estructura, atornillando con el destornillador phillips, asegúrese de que quede apretado.

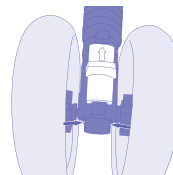
Check!

3



Encaixe a roda da frente logo abaixo do painel triangular.

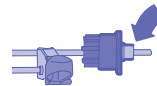
Para remover a roda dianteira, pressione as travas na parte de baixo e puxe para fora.



Encaje la rueda delantera justo debajo del panel triangular.

Para desmontar la rueda delantera, presione los pestillos de la parte inferior y tire hacia fuera.

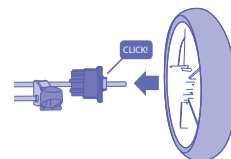
4



Remova a espuma que prende o rolamento plástico no mancal das rodas traseiras.

Encaixe a roda no pino do mancal empurrando até ouvir clique. Repita para a outra roda.

• Verifique se estão bem encaixadas antes do uso.



Retire la espuma que sujeta el rodamiento de plástico al cojinete de la rueda trasera.

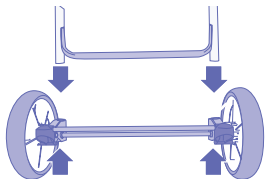
Encaje la rueda en el perno del cojinete empujando hasta que escuche un clic. Repita la operación con la otra rueda.

• Compruebe que estén bien encajadas antes de utilizarlas.

Estamos quase lá.

Estamos casi allí.

5



Com as rodas de trás montadas, encaixe na estrutura do carrinho com os freios virados para fora.

- Para remover as rodas traseiras basta pressionar o botão no centro da roda.

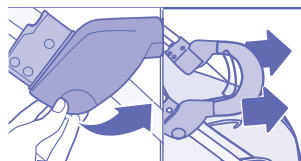
Una vez montadas las ruedas traseras, colóquelas en el bastidor de la carriola con los frenos hacia fuera.

- Para desmontar las ruedas traseras, basta con pulsar el botón situado en el centro de la rueda.

6



Coloque a barra frontal encaixando nas laterais do carrinho.



Para retirar a barra abra as laterais dela e puxe para fora até que se solte.

Encaje la barra delantera en los laterales de la carriola.

Para retirar la barra abra los laterales de la misma y jale hacia fuera hasta que se suelte.

Parabéns!

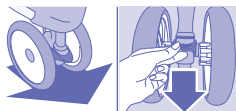
Já pode começar a usar.

¡Felicidades! Ya puede empezar a usarla.

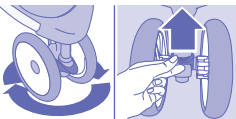
Usando!

¡Usando!

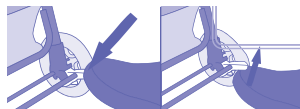
1



Para travar o giro da roda da frente para andar apenas em linha reta coloque a trava vermelha para baixo.



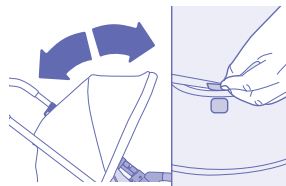
Para destravar o giro da roda da frente coloque a trava vermelha para cima.



Para acionar o freio pise nas travas vermelhas em um dos lados do carrinho. Para liberar o movimento, leve o freio para cima.

Para bloquear el giro de la rueda delantera para ir sólo en línea recta coloque el bloqueo rojo hacia abajo. Para desbloquear coloque el bloqueo rojo hacia arriba. Para accionar el freno pise los bloques rojos en uno de los laterales de la carriola. Para permitir el movimiento lleve el freno hacia arriba.

2



Leve a capota para frente ou para trás, para abrir ou fechar.

Desprenda o velcro para abrir o visor.



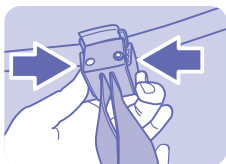
Abra a parte de trás da capota para deixar o carrinho mais arejado.

O bolso para pequenos objetos tem capacidade para 2 kg.

Mueva la capota hacia delante o hacia atrás para desplegarla o plegarla. Suelte el velcro para abrir la ventana.

Abra la parte trasera de la capota para que se ventile la carriola. El bolsillo para objetos pequeños tiene una capacidad de 2 kg.

3

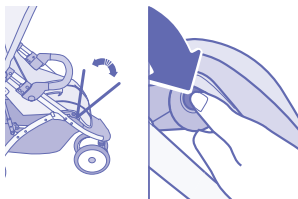


O carrinho possui múltiplas posições de inclinação do encosto. Para mudá-las localize no verso do assento uma tira e uma peça plástica. Pressione a peça plástica e deslize para cima ou para baixo para escolher uma posição.

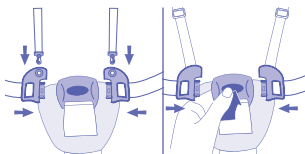


La carriola tiene múltiples posiciones de inclinación del respaldo. Para cambiarlas, localice en la parte posterior del asiento una correa y una pieza de plástico. Presione la pieza de plástico y deslicela hacia arriba o hacia abajo para elegir una posición.

4



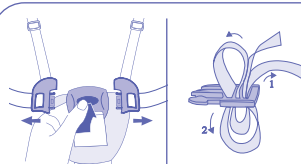
O apoio para os pés ajustável, pode ser usado em 4 posições. Pressione os botões laterais para abaixar e para subir basta empurrar.



As tiras de ombro do cinto são presas por presilhas que devem ser encaixadas nas fivelas laterais.

Para fechar o cinto junte as laterais da fivela na parte central do entrepernas.

El reposapiés ajustable puede utilizarse en 4 posiciones. Pulse los botones laterales para bajarlo y para subirlo, simplemente empujelo. Los tirantes del cinturón se sujetan mediante clips que deben insertarse en las hebillas laterales. Para abrochar el cinturón, fije las hebillas laterales a la parte central de la entrepierna.

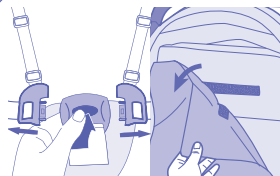


Para abrir pressione o botão no centro do entrepernas e afaste as fivelas laterais.

Puxe as tiras através das fivelas de ajuste para ajustar ou folgar os cintos conforme a necessidade.

Para desabrocharlo, pulse el botón situado en el centro de la entrepierna y separe las hebillas laterales.

Tire de las correas a través de las hebillas de ajuste para ajustar o aflojar las correas según sea necesario.

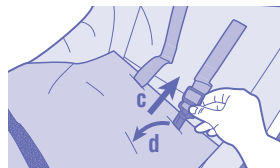


Para mudar a altura, abra o cinto e solte o colchonete, desprendendo o velcro.

- Localize na parte de trás do encosto a fivela plástica das pontas do cinto, passe para a frente, através do encosto e do colchonete.

- Escolha a nova altura e volte a passar o cinto pela abertura para trás.

- Prenda novamente o colchonete pelo velcro e feche o cinto.

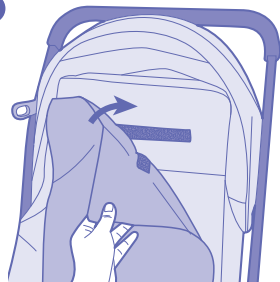


Para cambiar la altura, desabroche el cinturón y suelte la colchoneta desprendiendo el velcro.

- Localice en la parte posterior del respaldo la hebilla de plástico de los extremos del cinturón, pásela hacia delante a través del respaldo y de la colchoneta. Elija su nueva altura y vuelva a pasar el cinturón por la abertura hacia atrás.

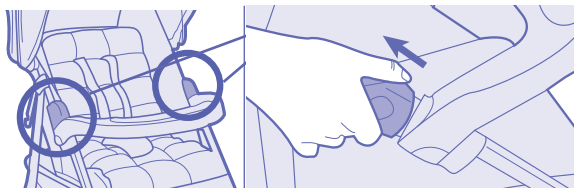
- Sujete de nuevo la colchoneta con el velcro y abroche el cinturón.

5



E para fechar?

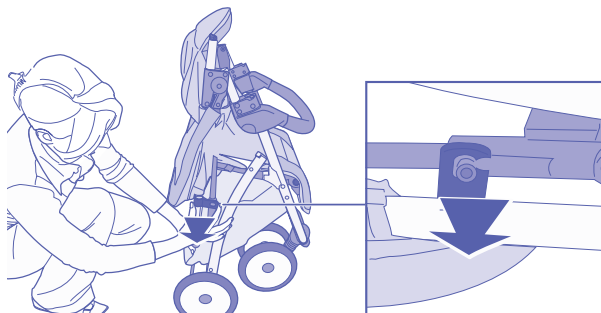
¿Y para plegarla?



ATENÇÃO: Recolha a capota, deixe a roda dianteira no modo de giro 360 e o assento do carrinho na posição totalmente deitado.

Puxe para cima as duas travas de fechamento nas laterais do carrinho ao mesmo tempo em que dobra a estrutura.

Prenda a trava de transporte na lateral para que o carrinho não abra.



ATENCIÓN: Retraiga la capota, deje la rueda delantera en modo de giro de 360° y el asiento de la carriola en la posición completamente plana.

Tire hacia arriba de los dos pestillos de los laterales de la carriola mientras pliega la estructura.

Ponga el bloqueo de transporte a un lado para que la carriola no se abra.

Travel System

Na compra do carrinho avulso é necessário adquirir os adaptadores para encaixe do bebê conforto, consulte o nosso canal de atendimento no site:

coscokids.com.br

- Compatível com Bebê Conforto Wizz (DRC001/COS) * e Base Veicular Wizz (BDRC001/COS), vendidos separadamente.

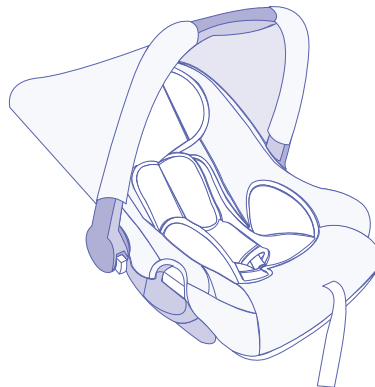
*Bebê conforto e adaptadores inclusos na versão DUO.

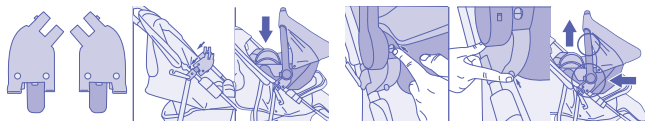
Al comprar el cochecito individual es necesario comprar los adaptadores para adaptarse al portabebés, consulte a nuestro canal de servicio en el sitio web:

coscokids.com.br

- Compatible con el portabebés Wizz (DRC001/COS) * y la Base para Coche Wizz (BDRC001/COS), que se venden por separado.

*Portabebés y adaptadores incluidos en la versión DUO.





Encaixe os adaptadores nas aberturas superiores (ficam um pouco acima das aberturas da bandeja) na lateral do carrinho. Certifique-se de que o encaixe foi bem-feito.

Encaixe o bebê conforto sobre os adaptadores pressionando ambos os lados até ouvir um clique. O bebê conforto deve ser encaixado sempre na posição voltado para os pais.

- Puxe para cima para ter certeza que ficou bem preso.
- Após o primeiro encaixe recomendamos, para maior praticidade, que a remoção seja feita mantendo-se os adaptadores encaixados no próprio bebê conforto.
- Pressione os botões vermelhos nas laterais dos adaptadores e puxe para cima o bebê conforto + adaptadores.
- Para retirar sem os adaptadores pressione o botão um pouco acima, através da abertura e levante o bebê conforto.
- Para remover os adaptadores diretamente do bebê conforto, pressione o botão através da abertura e puxe-os para fora.

Encaje los adaptadores en las ranuras superiores (están justo encima de las ranuras de la bandeja) en el lateral de la carriola. Asegúrese de que encajen bien.

Encaje el portabebés sobre los adaptadores presionando ambos lados hasta escuchar un clic. El portabebés debe colocarse siempre en la posición de cara a los padres.

- Tire hacia arriba para asegurarse de que esté bien sujetado.
- Presione los botones rojos a los lados de los adaptadores y tire hacia arriba del portabebés + adaptadores.
- Para retirar el portabebés sin los adaptadores, presione el botón un poco hacia arriba a través de la abertura y levante el portabebés.
- Para quitar los adaptadores directamente del portabebés, presione el botón a través de la abertura y sáquelos.

Limpeza e manutenção

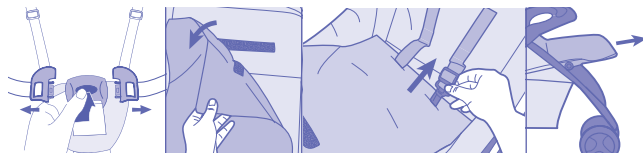
Limpieza y mantenimiento

O colchonete é removível e lavável.

Abra o cinto e solte o colchonete do velcro.

Desprenda o cinto, passando pelas aberturas do colchonete.

Puxe para soltar do apoio dos pés.



La colchoneta es extraíble y lavable.

Desabroche el cinturón y separe la colchoneta del velcro.

Desabroche el cinturón deslizando por las aberturas de la colchoneta.

Jale para soltarlo del reposapiés.



- **Limpe o restante com um pano ou esponja úmidos e detergente neutro. | Nunca use alvejantes e ferros de passar. | Não secar em tambor. | Não lavar a seco. | Deixe secar em local arejado e protegido do sol direto. | Remova as rodas sempre que necessário, limpe e encaixe novamente.**

Limpe el resto con un paño húmedo o una esponja y detergente neutro. | No utilice lejías ni planchas. | No seque en secadora. | No lavar en seco. | Deje secar en un lugar ventilado y protegido de la luz solar directa. | Desmonte las ruedas siempre que sea necesario, límpielas y vuelva a colocarlas.

IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS

ESTE CARRINHO É DESTINADO PARA CRIANÇAS A PARTIR DE 0 MESES E COM PESO DE ATÉ 15 KG.

ATENÇÃO: NUNCA DEIXE A CRIANÇA SOZINHA SEM A SUPERVISÃO DE UM ADULTO.

ATENÇÃO: ASSEGURE-SE DE QUE TODOS OS DISPOSITIVOS DE TRAVAMENTO ESTEJAM ACIONADOS ANTES DO USO.

ATENÇÃO: NÃO ADICIONE UM COLCHÃO COM ESPESSURA MAIOR QUE 30MM.

ATENÇÃO: UTILIZE SEMPRE CINTO DE SEGURANÇA.

ATENÇÃO: ESTE CARRINHO DEVE SER UTILIZADO SOMENTE PARA O NÚMERO DE CRIANÇAS PARA O QUAL FOI PROJETADO (1 CRIANÇA).

ATENÇÃO: ACIONE OS FREIOS DURANTE O CARREGAMENTO E O DESCARREGAMENTO DE CRIANÇAS

ATENÇÃO: INSPECIONE PERIODICAMENTE AS CONDIÇÕES MECÂNICAS DO CARRINHO

ATENÇÃO: NÃO PENDURE NENHUM PESO NA ALÇA DO CARRINHO

ATENÇÃO: NÃO PODEM SER UTILIZADOS ACESSÓRIOS NÃO APROVADOS PELO FABRICANTE

ATENÇÃO: SEMPRE UTILIZE A TIRA ENTREPERNAS EM COMBINAÇÃO COM O CINTO ABDOMINAL

ATENÇÃO: VERIFICAR SE OS DISPOSITIVOS DE FIXAÇÃO DO CESTO PARA BEBÊS OU DA UNIDADE DE ASSENTO ESTÃO CORRETAMENTE ENCAIXADOS ANTES DO USO.

ADVERTÊNCIA: ESTE PRODUTO NÃO PODE SER UTILIZADO PARA CORRER OU PATINAR

CARGA MÁXIMA DO CESTO É DE 5 KG

CARGA MÁXIMA DO BOLSO DE TRÁS É DE 2 KG

ATENÇÃO: A CAPOTA MINIMIZA OS EFEITOS DOS RAIOS SOLARES, MAS EVITE LONGOS PERÍODOS DE EXPOSIÇÃO DA CRIANÇA AO SOL. PASSE PROTETOR SOLAR DE ACORDO COM A INDICAÇÃO MÉDICA.

- Nunca levante o carrinho enquanto a criança estiver nele.
- Não use este produto em terrenos acidentados, superfícies irregulares e escadas.
- Nunca deixe a criança ficar de pé, subir ou descer sozinha do carrinho.

DE ACORDO COM A NORMA ABNT NBR 14389: 2010

IMPORTANTE LEER CON ATENCIÓN Y GUARDAR PARA EVENTUALES CONSULTAS

ESTA CARRIOLA ESTÁ DESTINADA A NIÑOS A PARTIR DE 0 MESES Y CON UN PESO DE HASTA 15 KG.

ATENCIÓN:

NUNCA DEJE A SU HIJO DESATENDIDO SIN LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO.

ATENCIÓN:

ASEGÚRESE DE QUE TODOS LOS DISPOSITIVOS DE BLOQUEO ESTÁN ACTIVADOS ANTES DE UTILIZARLA.

ATENCIÓN:

NO AÑADA UN COLCHÓN DE MÁS DE 30 MM DE GROSOR.

ADVERTENCIA:

UTILICE SIEMPRE EL CINTURÓN DE SEGURIDAD.

ATENCIÓN:

ESTA CARRIOLA SÓLO DEBE UTILIZARSE PARA EL NÚMERO DE NIÑOS PARA EL QUE ESTÁ DISEÑADA (1 NIÑO).

ADVERTENCIA:

UTILICE LOS FRENOS AL CARGAR Y DESCARGAR A LOS NIÑOS.

ATENCIÓN:

INSPECCIONE PERIÓDICAMENTE LAS CONDICIONES MECÁNICAS DE LA CARRIOLA

ATENCIÓN:

NO CUELQUE NINGÚN PESO DEL MANILLAR DE LA CARRIOLA.

ATENCIÓN:

NO SE PUEDEN UTILIZAR ACCESORIOS NO HOMOLOGADOS POR EL FABRICANTE

ATENCIÓN:

UTILICE SIEMPRE LA CORREA DE ENTREPIERNA EN COMBINACIÓN CON EL CINTURÓN INFERIOR

ADVERTENCIA:

COMPRUEBE QUE LOS DISPOSITIVOS DE FIJACIÓN DE LA CESTA DEL BEBÉ O DE LA UNIDAD DE ASIENTO ESTÁN CORRECTAMENTE COLOCADOS ANTES DE SU USO.

ADVERTENCIA:

ESTE PRODUCTO NO PUEDE UTILIZARSE PARA CORRER O PATINAR

LA CARGA MÁXIMA DE LA CESTA ES DE 5 KG

LA CARGA MÁXIMA DEL BOLSILLO TRASERO ES DE 2 KG

ADVERTENCIA:

LA CAPOTA MINIMIZA LOS EFECTOS DE LOS RAYOS SOLARES, PERO EVITE LARGOS PERIODOS DE EXPOSICIÓN AL SOL. APLÍQUELE AL NIÑO PROTECCIÓN SOLAR SEGÚN CONSEJO MÉDICO.

- No levante nunca la carriola con el niño dentro.
- No utilice este producto en terrenos irregulares, superficies desiguales ni escaleras.
- Nunca permita que el niño se pare, suba o baje solo de la carriola.

ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR
www.coscokids.com.br/atendimento



Av. Nilo Peçanha, 1516/1582
Campos dos Goytacazes/RJ
CEP 28030-035

Importado por
COMPANHIA DOREL BRASIL
CNPJ 10.659.948/0001-07

País de Origem: China

Todos os direitos reservados
As ilustrações podem diferir do produto

México:

Importado por
DJGM, S.A. de C.V.

Av. Gabriel Mancera No. 1041, Col.
del Valle, Benito Juárez, Ciudad de
México

C.P.: 03100, Tel: 55 67 19 92 02

R.F.C: DJG-140305GN9

País de Origen: China

Las ilustraciones pueden diferir del producto

20230621 REV1